

ACTA DE LA JUNTA ORDINARIA DE FACULTAD CELEBRADA EL 29 DE MAYO  
DE 2024

El miércoles día 29 de mayo de 2024, en el aula 3 del Edificio de Humanidades, a las a las 10:00, se reúnen en sesión ordinaria los miembros de la Junta de la Facultad de Traducción e Interpretación, con el siguiente orden del día:

1. Aprobación, si procede, de la propuesta de tribunales de TFG de la convocatoria ordinaria del curso 2023-2024.
2. Aprobación, si procede, de la propuesta de tribunal de TFG de la convocatoria extraordinaria de julio correspondiente al curso 2023-24.
3. Aprobación, si procede, de la propuesta de tribunales de TFM del Máster en Traducción Profesional y Mediación Intercultural correspondiente a la convocatoria ordinaria del curso 2023-24.
4. Aprobación, si procede, de la propuesta de tribunales de TFM del Máster en Enseñanza del Español y su Cultura correspondiente a la convocatoria ordinaria del curso 2023-24.

Antes de dar comienzo a la reunión, la decana, Gracia Piñero Piñero, solicita la inclusión en el orden del día de un nuevo punto sobrevenido:

- Aprobación, si procede, de las solicitudes de cambio de tema y tutor presentadas en el Máster en Traducción Profesional y Mediación Intercultural.

Con el acuerdo de la junta, se incorpora este punto al orden del día, que queda del modo siguiente:

1. Aprobación, si procede, de la propuesta de tribunales de TFG de la convocatoria ordinaria del curso 2023-2024.
2. Aprobación, si procede, de la propuesta de tribunal de TFG de la convocatoria extraordinaria de julio correspondiente al curso 2023-24.
3. Aprobación, si procede, de la propuesta de tribunales de TFM del Máster en Traducción Profesional y Mediación Intercultural correspondiente a la convocatoria ordinaria del curso 2023-24.

4. Aprobación, si procede, de la propuesta de tribunales de TFM del Máster en Enseñanza del Español y su Cultura correspondiente a la convocatoria ordinaria del curso 2023-24.
5. Aprobación, si procede, de las solicitudes de cambio de tema y tutor presentadas en el Máster en Traducción profesional y Mediación Intercultural.

En relación con el primer punto, aprobación, si procede, de la propuesta de tribunales de TFG de la convocatoria ordinaria del curso 2023-2024, la decana señala que se han presentado 51 TFG, que serán defendidos el día 20 de junio en horario de mañana ante un total de 9 tribunales. Cada uno de los tribunales evaluará 6 TFG, excepto el tribunal número 9, que evaluará 3 TFG. Este mismo tribunal será, como se verá en el punto siguiente, el mismo que evaluará los TFG de la convocatoria extraordinaria de julio. La conformación de los tribunales figura en la documentación alojada en el espacio restringido.

Sobre esta documentación, se han tenido que introducir dos modificaciones, derivadas del accidente sobrevenido de la profesora Susan Cranfield, que tiene una baja de cuatro semanas. Estas modificaciones son las siguientes:

1. Tribunal 6: la secretaria, Susan Cranfield, ha quedado reemplazada por la profesora Heather Adams.
2. Tribunal 8, en el que la suplente, que era Heather Adams, es reemplazada por la profesora Ana Ruth Vidal Luengo.

Con estas modificaciones, se somete la propuesta al criterio de la junta y se aprueba por unanimidad.

En referencia al segundo punto, aprobación, si procede, de la propuesta de tribunal de TFG de la convocatoria extraordinaria de julio correspondiente al curso 2023-24, la decana indica que se han presentado dos trabajos, que serán defendidos ante un único tribunal el día 22 de julio en horario de mañana. La composición del tribunal la tienen también en el espacio colaborativo.

Se aprueba por unanimidad.

Por lo que se refiere al tercer punto, aprobación, si procede, de la propuesta de tribunales de TFM del Máster en Traducción Profesional y Mediación Intercultural correspondiente a la convocatoria ordinaria del curso 2023-24, se informa de que se han presentado dos trabajos, que serán defendidos ante un único tribunal el día 19 de junio de 2024 en horario de mañana.

Se aprueba por unanimidad.

A propósito del punto 4 del orden del día, señala que en el MECU, Máster en Enseñanza del Español y su Cultura, se han presentado cuatro trabajos, que también serán defendidos por un único tribunal el día 19 de junio de 2024 en horario de mañana.

Se aprueba por unanimidad.

Por último, y a propósito del punto 5, la decana señala que la baja sobrevenida de la profesora Alicia Bolaños ha determinado la necesidad de asignar nuevos tutores a los cinco estudiantes que ella tenía a su cargo en el Máster en Traducción Profesional y Mediación Intercultural. El coordinador del título y la vicedecana de ordenación académica han buscado nuevos tutores para facilitar la entrega y defensa de estos estudiantes y los profesores afectados ya están al corriente. Por el momento, solo dos de estos cinco estudiantes han presentado formalmente el documento de solicitud: la alumna Andrea Cabrera Castellano y el alumno Sergio Lleó Cabrera, quienes pasan a ser tutelados por la profesora Laura Cruz.

La decana solicita el voto de confianza de la junta para dar por buenas las tres solicitudes de cambio de tutor que quedan pendientes de recibir, una de ellas, además, con cambio de tema. Estos tres estudiantes pendientes de presentar la solicitud serán tutelados por las profesoras siguientes:

- María Jesús Rodríguez: tutora de Carolina Rivero Gordillo.
- Ana María García: tutora de Carla Aparicio Soriano.
- Marta González: tutora de Léster Najarro Fajardo.

Los miembros de la junta dan su voto de confianza para aprobar estas nuevas asignaciones de tutor si finalmente se formalizan. En este sentido, interviene la profesora María Jesús Rodríguez para indicar que la alumna Carolina Rivero Gordillo aún no ha contactado con ella. Seguidamente toma la palabra la profesora Ana María García Álvarez para señalar que la estudiante Carla Aparicio Soriano cambia también de tema.

Sin más asuntos que tratar, se levanta la sesión a las 13:00 horas.

LA DECANA

LA SECRETARIA

María de Gracia Piñero Piñero

María Nayra Rodríguez Rodríguez

FACULTAD DE TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN

**Asistentes**

*Profesores con vinculación permanente*

Agustín Darías Marrero

Marina Díaz Peralta

Carmen Falzoi Alcántara

Ana María García Álvarez

Goretti García Morales

Gisela Marcelo Wirtnitzer

Anne Martin

Ana María Monterde Rey

María Jesús Rodríguez Medina

Ángeles Sánchez Hernández

Ana Ruth Vidal Luengo

*Profesores sin vinculación permanente*

Helena Luezas

Karine Payet

**Estudiantes**

Héctor Dasha Rodríguez Rodríguez

**Excusan su asistencia**

Heather Adams

Alicia Bolaños Medina

María Teresa Cáceres Lorenzo

Richard Clouet

Susan Crandfield Mckay

Laura Cruz García

Leticia María Fidalgo González

Florence Gerard Lojacono

Víctor González Ruíz

José Isern González

Celia Martín de León

Ana María Monterde Rey

Patricia Pérez López

Jessica Pérez-Luzardo Díaz

Detlef Reineke

Cristina Santana Quintana

Karina Socorro Trujillo

Heidrun Witte

*Profesores sin vinculación permanente*

Beneharo Álvarez Pérez

**Estudiantes**

Aroa González Tejera

Carla Sosa Afonso